Mothers Refuse "Crumbs"

Copyright El Editor, 1987 by Bidal Aguero

Three hispanic mothers and Linda DeLeon, after countless hours of negotiations turned down an agreement to settle the suit filed by them to prevent the Lubbock Independent School District from reaching uncontest-

ed unitary status.
End to negotiations was reached after a final offer was made by LISD attorneys and administration that "really offered nothing," according to Olga Riojas, one of the plaintiffs. In an agreement offered to Olga Riojas, Felipa Gloria, Maria Chavez Richardson and Linda DeLeon, all plaintiffs, LISD would begin planning a new junior high school in north central Lubbock at "such time as there are 500 junior high students permanently residing in this area

and would construct such junior high school when there are 550 students permanently residing in this area," said the proposed agreement. LISD proposed that the new school would house resident students in grades 7-9 and that LISD would "have 2 (two) full years commencing with the opening of the new school, in which to achieve a majority student enrollment that is within plus or minus 20 percentage points of the average majority enrollment at the junior high school level. This junior high school will be constructed in such a manner as to be substantially comparable in quality to that of

the new junior high school at 79th & Albany," said the statement.
"This is nothing new," said Linda DeLeon, school trustee.
"They (the school board) promised us to monitor and build a junior high when Thompson was

"They're not really offering us nothing," said DeLeon. Her concerns were echoed by Maria Richardson who said that it was public that LISD had land already on Bluefield Drive. "I think that's why the land was given to them (to build a school) and now they think they can put something over us by offering to build a school there. said Richardson.

"The way the LISD is stating things puts a lot of questions in my mind," said Riojas. "Words like permanently residing, practicable, and substantially comparable, make me wonder how they are going to interpret those words after the agreement was signed, said Riojas.

The new consent decree offered the LISD and the U.S. Justice Department asked that the intervenors withdraw all of their objections to the original consent decree, that intervenor Linda DeLeon agree with the judgment made against her and waive her right to appeal, that intervenor waive all rights to appeal and that "intervenors will not personally, or by agent or proxy, attempt, encourage, or support further intervention in this case, either directly or indirectly, by any other

party," stated the consent decree The consent decree also states "intervenors agree that they will not contest, either directly or indirectly, the Motion of Lubbock Independent School District for Unitary Status.

"I just wasn't going to sign this agreement or the consent decree because it was just going to shut us up to voice concerns that affect us," said DeLeon. DeLeon continued saying that the issue was not only building a new junior high. "Many of our minority high. "Many of our innecessors schools need maintenance, Our

Next Week: The Debate Continues on Unitary Status-Read it first in El Editor Newspaper

students at Alderson are walking on bare concrete because the tiles have been worn away. One of the main reasons because I joined in the suit with the three mothers was include things such a maintenance to be considered,

The 28 page brief to be filed by intervenors attorneys, Tomas Garza, Sam Ogan, Thomas Griffith, and Daniel Benson says that the proposed consent decree "is unlawful, unreasonable, and

The brief states that the Court "is now confronted with a proposed consent decree, submitted by the Defendant LISD and Plaintiff United State after secret negotiations between those two parties, which is designed to trigger a process that will quickly lead to a declaration of unitary status for the Defendant LISD in February of 1988. For all practical purposes, that proposed consent decree constitutes an application for unitary status on the part of the LISD, with acquiescence of the United States, although both of the proposed decree's drafters deny that, and assert that the proposed consent decree is merely a preliminary step toward later filing a motion for unitary status."

The attorney argued in the brief that the consent decree would almost guarantee unitary status in February and quotes the Court in noting in a prior hearing, "if I sign this consent decree, it comes this consent decree, it comes February, there is nothing much

The brief continues stating that LISD and the Justice Department "seek to persuade the Court that since they have worked out a proposed consent decree among themselves, little remains for the Court to do but rubber stamp an approval of it.

Attorney countered arguments made by LISD attorney who cited other cases in which Courts have decided to approve or reject proposed settlement agreements. "The first, and major, difference between the cited authority and the present case is that in the present case, not all the parties have agreed to the proposed consent decree. Intervenors are parties in this case, and cannot be relegated to some sort of second-class status with respect to this proposed settlement decree.

In stating a rationale for saying that the consent decree was unlawful, unreasonable and inequitable, the brief said that the decree would have the "effect of circumscribling the orders of this Court and will have the effect of resegregating the Lubbock ISD. The proposed consent decree submitted by these two parties will have the effect of continuing, and of increasing, the already heavily disproportionate burden upon minority school children and their parents, in carrying out the plan of

desegregation."

While LISD attacked statements made by expert witness Dr. Evans Curry saying that he was not qualified as an "expert witness in school desegregation", attorneys for the intervenors said that neither the LISD nor the Justice Department challenged his qualifications to testify as an expert. Curry had testified during the trial that the boundries of the new junior high

would be re-segregative.

Attorneys added that by contrast Supt. E.C. Leslie's testimony was the "testimony of an interested party Defendant in this litigation, and a person who has been involved as a school. has been involved as a school official in the Defendant LISD throughout most of this desegregation case. Far from being a disinterested expert witness, Dr. Leslie is a party Defendant in the position of attempting to justify what he himself has done and what his employer, the Defendant LISD, has done and seeks to do in the operation of the schools of this

This proposed consent decree will produce the same result as which occurs when begins to button up a coat and gets the first button in the wrong button-hole. Whatever you do, the buttons will never be correct unless you reach back and undo the first button. That is the situation here: this proposed consent decree is going to hasten the re-segregation already taking place in the Defendant LISD, and no matter what tinkering by anyone may be added to it in coming years, it will always be wrong because it starts out wrong. Constructing the new southwest junior high school, as one example, will guarantee, will insure, further re-segregation, and further disproportionate burdens on minority school children. The way to avoid this result is to reject the proposed consent decree and its delective, cynical, and short-sighted provisions at the outset," the attorneys stated.

The new junior high to be built in southwest Lubbock and the proposed junior high in north central Lubbock was a key issue in negotiations according to Thomas Garza. "But I don't think they were willing to give us anything," said Garza. Our clients heard the facts and are willing to get their day in court regardless of what

The brief filed by Garza and attorneys refers to the fact that LISD and the "unsophisticated lay observer might conclude, erroneously, that the white erroneously, that the white population of Lubbock is growing faster than the minority population, because of their increase in the size of the southwest predominantly white part of the city." The attorney further justified the need for a north central junior high by stating: "The facts are that the Hispanic population of Lubbock is growing faster than any other ethnic group, and that there will be a need for more schools in those parts of the city where Hispanics predominantly reside, than in the white, southwest part

of the city."
"The foregoing facts establish a need for construction of schools, in the immediate future, in the predominantly minority areas of the Defendant LISD, rather than in the predominantly majority, white southwest."

"The evidence of record not only establishes a need for a new junior high school inthe north central part of LISD, but also establishes that children and their parents of the minority ethnic groups in the district are bearing a disproportionately heavy burden of the busing involved in the desegregation plan. And the evidence further establishes that this disproportionate burden will grow worse if the proposed consent decree is implemented."

Attorney also claimed that the proposed junior high in southwest Lubbock would put the heaviest burden on minority students. 'And when that new junior high school magnet fails, who will be ordered to get on the bus in order to provide the proper racial mix required by the consent decree? Minority school children will be required to take up that burden. In a desegregation plan that even now requires the minority children to bear the heaviest burden, this new junior high school in southwest Lubbock will make their burden even heavier.

In concluding the attorneys said in the brief that "what is needed is correction of an invidious discrimination against minorities that already is in place through the present desegregation plan, not aggravation of that disproportionate burden by adoption of the proposed consent decree.

Intervenors attorneys said that Halbert O. Woodward is expected to make a decision in the case by the end of the month.

Students Raise Money for United Way

Written by Katrina Hayward,

6th grade student Shirley Boyce, teacher. Students at Wolffarth Elementary School bought construction paper strips for five cents each to raise money for United Way. P.E. teachers, Michelle Baxter and Sharlett Henderson, and computer teachers, Robin Anderson and Sherry Coombes organized the student drive. Each grade was given a different color to make their chains: kindergarten black, first grade-white,

second grade-pink, third grade-yellow, fourth grade-green, fifth grade-red, and sixth grade-blue. The completed chains were hung in the cafeteria.

The sixth graders bought the most strips at the intermediate level, and kindergarten bought the most at primary level. These students will recieve an ice cream or coke party. Altogether the students raised \$400 for the United Way. Way To Go, Wolffarth!



Vol. X No. 46



Week of October 15 thru 21, 1987

Lubbock, Texas

JLAC Celebrates 30 Year Anniversary



Miembros de LULAC se juntaron la semana pasada para-celebrar el 30vo aniversario de dicha organizacion, Mas de 100 personas estuvieron presentes en la celebracion que fue organizada por el Concilio 281 y se llevo acabo en el Reese Air Force Base. En estas fotos miembros originales de LULAC



durante la recepcion La organizacion de LULAC 263 invita a todo publico a una junta de juntar miembresia el jueves dia 15 de presente empesando a las 5 de la tarde en el edificio de LULAC 1812 Ave. Texas

¿Que Pasa?

Join 1987 MARCH for LIFE

Everyone is urged to Join the 1987 March for Life which will be held on Saturday, October 24 starting at 10:15 a.m. from the Mahon Library, Civic Center to Lubbock County Court

The guest speaker will be Carol Everett-former Dallas Abortion Center Operator. The event will be at 11 am at the courthouse.

"Lelipse of Reason" will be introduce by Charlton Heston starting at 9,30 am and at 1, 1:30 & 2 pm in the public meeting room of the Mahon Library. The sponsor for this event is Lubbock Right To Life.

HELP for Work Authorization/Visa

Do you or your employee need assistance with applying for Work Authorization or a Visa under the New Immigration Law? We can help. Please call Catholic Family Service Legalization Project, 741-0409 in Lubbock, located at 16th and L Streets. There is a new Immigration concession to allow work in cotton to qualify for work authorization. Call 741-0409.

Asistencia para Permiso Trabajar/Visa

Necesita asistencia en aplicar para un permiso a trabajar o Catholic Family Service, 741-0409 o acerquese a la oficina localizada en 1219 16th Street Lubbock. Hay un cambio en las reglas de Inmigracion que permite que uno que ha trabajado en algodon por 90 días en Mayo, 1985 a Mayo, 1986 consigue un permiso a trabajar para 6 meses. Llame 741-0409 para mas informacion.

Senior Citizens "Gigantic Garage Sale"

The Lubbock Parks and Recreation Senior Citizens' Program will sponsor their seventh annual "Gigantic Garage Sale" on Saturday, October 17 and Sunday, October 18. The sale will be held at Lubbock Senior Citizens' Center, 2001 19th Street, and doors will be open 8 a.m. to 5 p.m. both days.

Proceeds from this garage sale will again go to help fund the Senior Santa Program which provides Christmas gifts snd personal visits to over 1500 nursing home residents and homebound senior citizens.

If you would like to donate items to the garage sale, please bring them to the Senior Citizens' Center located at 2001 19th Street. The center will be open to receive your donations from 8 am to 5 pm Monday through Friday. By calling 762-6411, extension 2675, special arrangements can be made to pick up

Classes Available at Rawlings Center

The following classes at Rawlings Community Center, 40th and Avenue B, are still available for registration: Creative Learning (Ages 3 to 5)- Tuesdays and Thursdays, 9 am-11 am, \$1.00 per class, currently in progress and continuing through progress and continuing through

Piano (Grades K-7) Mondays and 6411 ext. 2704.

Fridays, times to be arranged, \$10 for 5 classes

For more information call 762-

The Estacado Ex-Student Association will have its prereunion get together on Friday, October 16th at Copper Rawlings Community Center. DJ Music and refreshments will be and refreshments will be provided. The 20 year reunion will be held November 6, 7 and 8th. The Matador football team will host the Borge Bulldogs the evening of November 6th at Lowrey Field. Total cost for the day event which includes breakfast, reception and game on November 6, reception, banquet and dance on November 7th and a picnic lunch on November 8th will

be \$45. Special recognition will be given to classmates and teachers. Those attending are asked to contact the Ex-Student Association at 1504 East Itasca, Lubbock, Texas 79403 in order to fill out registration forms. The deadline for turning in money is Monday, October 19th. Send either check or money order payable to Estacado Ex-Student Association. Local residents can pick-up a packet at Estacado High. If there are any questions call Estacado High at 766-1400 or Joe Gonzales at 763-6101

Things Are Looking Up at MHMR!

"Come See" us for a ribbon cutting ceremony on Tuesday, October 20, starting at 4:30 pm-7:00 pm and the dedication of the Lillian "Mam-Maw" Milam Memorial East Parking Area at 4:30 pm. Tours and literature will be available. Refreshments will be served. All this will be held at the Lubbock Regional Mental Health/Mental Retardation Center which is located at 3801 Avenue J. For further information call 766-0205

Benefit Bar-B-Que

There will be a Benefit Bar-B-Que for Linda Hernandez. The Saturday, October 24 starting at 12:00 - 3:00 p.m. The event will be held at the Christian Renewal Center which is located at 4th & Toledo Avenue. Music and dancing. Admission will be: Adults-\$3.00 and Children-\$2.00. For ticket information call. Rita Hernandez at 796-1619 or Joe Henry Gonzales-763-1048.

Texas Migrant Council Headstart

Texas Migrant Council Headstart, is now accepting applications for children between the ages 21/2 - 5 years. We serve hot nutritious meals, we have a Dental Program and offer Health services and intial screenings. You need the following information: Income, Social Security number, birth certificate, Immunization Records, Proof of Migration, letters, check-

For more information call 765-5175 or come by 2003 Baylor-

TMC Accepta Applicaciones

Texas Migrant Council esta acceptando applicaciones para ninos entre 2½ y 5 años de edad. Servemos comidas calientes, programa dental, y sericios de salud. Neccesita la sigiente informacion: Ingresos, Seguro Social, Registro de Nacimento, Records de Vacunes, Cartas o checks de talon.

Classes at Rodgers Community Center Open for Registration

The following classes at Rodgers Community Center, 3200 Amherst, are still available for registration: Pre-School: Ballet, Music and Creative Movement, Rollerskating; Elementary: Baton n' Dance, Cake Decorating, Cheerleading-Beginning, Gymnastics, Piano, Rollerskating-beginning, Teen.
Babysitting workshop, Cheerleading and Gymnastics; Adult:
Crochet/Knitting-beginning, Floral Design, Mexican

Rodgers Community Center is under the direction of Lubbock Parks and Recreation. For more information on any of these classes call 762-6411 ext. 2702.

EL. HONO PICA CONTAC

ALACRAN

Los del Concilio quieren regular en donde se puede y no se

puede fumar. Pues este Alacran no fuma pero me cuentan

algunos amigos de Austin que haya tambien se paso una ley

similar y que todo esta bien. No hay nadie que se pelea por

fumar o no fumar. Pues aqui en Lubbock de pronto creen todos

que les van a quitar los derechos individuales. Y que es un paso mas hacia el comunismo. Pues si se preocuparan mas por el

bienestar de nuestros residentes se me hace que tiene mas

Ha y hablando del Concilio. Al fin parese que los representantes de nuestra comunidad, Maggie y T.J., estan trabajando juntos, Pues ambos trabajaron juntos para derrotar

de que se establesiera unos edificios de bodegas que se iban

Y la controversia de las escuelas sigue y sigue. Parece que ya

el Departamento de Justicia y la Administracion de las Escuelas hicieron la dicision que ya no hay discriminación en

Lubbock. Pues ambos estan de acuerdo que se les deberia de

dar Unitary Status. Y los grupos opuestos estan solo esperando que es lo que va decidir el Juez Federal Woodward. Pues si

siguen esperando y confiando en poder negociar vale mas que

ya se decidan que van a tener que llevar la batalla mas adelante

Y que pasa con los grupos que estaban despuestos a peliar el Unitary "hasta la muerte". Pues nos cuentan que casi ninguno

de los grupos quien se presentaron en la conferencia de prensa

hace algunos meses estan haciendo nada. Unos cuantos de los

grupos han logrado juntar poquito dinero para la causa. Y los

demas? Nos cuentan que nuestros hermanos de raza negra no

Ha pues ahora solo me queda contarle sobre las aventuras de

Bidal, pues nos cuenta que esta semana se la ha pasado viendo

los juegos de pelota ya que estan bantante interesante. Pues

tambien nos dice que tuvo un buen tiempo en la recepcion de

LULAC para los ex-estudiantes de Texas Tech. Pero nos dice

que faltaron muchos. Seria porque handaban muy ocupados

en tratando de organizar otra funcion. Y tambien nos dice que

no vido ni uno de los estudiantes nuevos de Texas Tech.

Quesque no fueron ni a dar la bienvenida. Pues seria que

estaban muy ocupados tratando de mantener su imagen de ser

celebracion de el aniversario 30 de los LULAC. Dice que

estuvo muy bonito. Bueno este Alacran tambien estuvo alli

escondidito abajo de una de las silla y tambien se le hizo bonito

que se juntaron todos los viejitos LULAC y los LULAC nuevos

para platicar. Sivieras que nunca oyi nada tocante el Unitary Status o la nominacion de Bork o de el hambre en el barrio.

Lea El Editor

Lo Mejor!

hispanos y participar lo menos posible con la comunidad. Ha y tambien nos cuenta que tuvo un buen tiempo en la

importanica.

hacer en el barrio. Que bueno y siganle!

a la corte de apelaciones.

han contribuido nada. Que Pasa?

The Pope And Hispanics

Did The Press Hear The Pope?

By Frank Gomez
Rarely have Hispanic
Americans been in the spotlight as during the recent visit of Pope John Paul II.

His presence helped focus public attention on the emergence of Hispanics as an increasingly important force in United States society. His stops in Miami, San Antonio and Los Angeles, in particular, highlighted Hispanics as major factors not only in the Catholic Church but also in the nation and in the hemisphere.

John Paul II's visit coincided with Hispanic Heritage Week and came at the end of a summer when Luis Valdez's hit film "La Bamba" and the recording of the same name rocketed to the top of the charts. One might conclude that the Vatican knew just what it was

Pope speaking in Spanish, special Masses, headlines, the evening news night after night, the movie screens, MTV, radio — everywhere one looked, Hispanics were featured.

All this attention contrasts greatly with news earlier in the year — the boxcar suffocation deaths of 18 Mexican workers in West Texas; campaigns by the U.S. English and English First organizations that most permanent under class; the high rate of AIDS among Hispanics.

By and large the Pone-related

By and large, the Pope-related publicity was positive and accurate. There were reports, however, which revealed both ignorance and insensitivity among media with respect to

Hispanics.
ABC's "World News Tonight" did a story on santeria in Miami. Introducing it, anchor Peter Jennings said the cult, African in origin, is new to America. "It came from Cuba," he said. At no time did the reporter, a non-Hispanic, say non-Cubans practice it; nor did he mention its existence elsewhere in the country. Apparently ABC never learned (or chose not to report) that Dominicans, Colombians, Puerto Ricans and other Latinos practice santeria. It's been in New York for decades. For ABC, "the For ABC, only Cubans did it."

Another network, reporting organizers had expected larger numbers of Mexicans to come from northern Mexico. "For Mexican campesinos, explained the correspondent, "even the cost of a trip to San Antonio was more than they could afford." The correspondent, it seems, concluded either that all Mexicans were campesinos or that the only Mexicans who wanted to travel to see the Poped were peasants too impoverished

The Washington Post, which tried recently to become more sensitive, published an excellent editorial on Hispanics in the United States. But it seemed to suggest that U.S. hispanics are only someplace else. Not only did the newspaper not mention the more than 300,000 Hispanics in the metropolitan area, its reporting largely ignored impressive Heritage Week events carried out right under its nose in the nation's capital.

What occurred in September, these examples illustrate, was a welcome wave of news and introspection about the fastest growing segment of our population. For the most part, it was shallow, lacking in analysis. It lacked insights that might have been provided by leadin Hispanic experts, political figures journalists, demographers and

So despite the flurry of xcitement, there are two excitement, there are two downsides. One, the Pope cannot visit every year. Two, Hispanics

were treated rather superficially.
There is one big "upside," however. Things Hispanic are catching on. There is greater awareness, interest, under-standing, popularity and appreciation of so many different manifestations of United States

The Pope demostrated that. Another event on the horizon could give Hispanic Americans even more sustained attention that Pope John Paul II's visit. That is the 1988 elections. For the

next year, the emergence of Hispanics will be — or should be a frequent and important

Check This Out

There is a mighty force that has been here since the beginning of time. It makes the four seasons happen and is in total control of keeping the universe in perfect harmony. Its gentle breeze passes through fine hair and comforts a person on a hot summer day. This same force can make that gentle breeze to uproot a tree and destroy a whole neighborhood in a few minutes. I felt, saw and heard the mighty force of a tornado. It up-rooted many trees and destroyed the barrio where I lived. I kneel to that force and pray so that I'll never be in a disaster like the May 11 Lubbock tornado. It is a night mare that will be in my mind until I forget. Anyway without this force we would cease to exist.

I believe this force motivates this newspaper's writers and I believe this force motivates this newspaper's writers and followers. This newspaper was established by a person that was motivated and determined to accomplish something that will benefit all. To inform the general public of whats happening, mainly of events that concern the minority population. To assist in any way possible, the people in need of a voice. This voice can now be heard inthe capital city of Austin it echos across Texas to Midland, Odessa, etc. I hope that this voice will be a roar from sea to shining sea. Viva la Voz and the scorpion that stipes with its tale. You people in mischief beware of it that stings with its tale. You people in mischief beware of it painful sting.

I want to remind all parents, to visit your children in the classroom, please show them your support.

Jesse Jackson Anuncia Candidatura Para Presidente de E.U.

Jesse Jackson anuncio esta semana que el sera candidato oficial para el puesto de Presidente de los Estados Unidos. Jackson se encuentra como uno de los lideres de los candidatos Democratas ya que varios de los canidatos incluyendo Cary Hart y Joseph Biden se han salido de la carrera por razon de mala publicidad relacionada a su vida pasada.

Con su candidatura Jackson se encuenta en una dilema de que muchos de los lideres de los grupos ethnicos estan divididos en quien van a apoya en las proximas elecciones. (Marzo aqui en Texas.) El dilema sigue siendo si apoyar a un hombre de raza negra quien aspira mejorar a los grupos ethnicos o siguir el mas un condidato anglo quie seguro camino de apoyar a claramente tiene mas oportunidad de ser electo.

Durante la eleccion en 1984 muchos de estos lideres polític

hayaron bastante divididos entre Jackson y Walter Mondale quien tenia una historia de peliar por la causa ethni y era el candidato favorito de los Democratas.

Al empesar la nueva campania Ja son dijo que "1984 no tiene nada que ver con lo de hoy en la noche. 1988 puede pararse solo, no necesita muletas," dijo Jackson. Continuo diciendo que los males intendimientos que existian en 1984 ya se habian terminado."

Muchos de los lideres hispanos y negros estan de acuerdo que Jackson tiene mucha mas oportunidad de ser electo esta vez ya que nadie de los otros candidatos han sobresalido de los demas de los candidatos

Mande sus noticias hoy mismo al El Editor PO Box 11250 Lubbock, Texas 79408 Llame (806) 763-3841

La Visita del Papa Revelo Un Horizonte

Por Miguel Pérez

Cubans live in Miami

Desde el momento en que salió del avión, estuvo hablando a nombre de los inmigrantes de esta nación. "Como tantos que vinieron a los Estados Unidos antes que yo, a través de esta misma ciudad de Miami," dijo el Papa Juan Pablo, "vengo como peregrino por la causa de la justicia, la paz y la solidaridad humana, esforzándome por edificar a una familia humana."

Sus primeras palabras tuvieron un peso tal, que en realidad no tuvo que decir mucho más. Pero lo dijo. Hablando por las minorías reaciales con mayor claridad que muchos políticos estadounidenses, éste es un Papa que trata de los asuntos - aún cuando su postura sea controvertida.

Muchas personas en los Estados Unidos se preguntan si él está a tono con la época. Estamos tan cómodos con la libertad de

selección que algunas veces nos olvidamos de que las leyes eclesiásticas no estan sujetas al gobierno de la mayoría. Queremos hacer cambios, pero nos olvidamos de que la fe no deberia de ser determinada por el voto popular. Yo digo que, en muchas formas, este Papa que viaja y escucha a su rebaño esta adelantado a la epoca

Los medios de información prestan una gran atención a los aquí y la Iglesia, pero a menudo dejan de mostrar en qué forma la presencia del Papa es capaz de transcender esos conflictos.

El Papa Juan Pablo II inspira un sentimiento de unidad, amor y reconciliación en las almas de muchas personas que creen en Cristo — y esto es todo lo que significa el cristianismo.

Hace ocho años, cuando el Papa les habló a los latinos en el

Bronx del Sur, olvidé todas mis diferencias con la doctrina de la Iglesia sobre el aborto, el divorcio y otros asuntos. La presencia de él me dió una sensación de paz que nunca había experimentado antes. En aquel momento, nada mas tenia verdadera importanica.

Cuando el Papa habla en el idioma de uno, él es capaz de llegar al corazón de uno y hablarle a su alma. Durante este viaje, cuando él habló en español, que pronuncia aún mejor que el ingles, pudo llegar a los latinos de una manera muy especial. al acudir a varias ciudades en las que los latinos representan una parte importante de su rebaño, él estaba reconociendo la influencia de ellos en este país, especialmente dentro de la Iglesia Católica, en la cual los latinos representan el 30% de los 53 millones de católicos estadounidenses.

Pero el reconocerlos no fué

suficiente para este Papa. El habló sobre sus luchas para venir a esta nación y vivir en libertad. En Tejas, donde los latinos son por lo menos cinco de cada ocho católicos, elogió las gestiones del movimiento del snatuario, que aloja a los refugiados de la America Central. El no pidio a los partidarios del santuario que infringieran la ley, pero aplaudio su valor y su generosidad. Condenó al racismo en los Estados Unidos, a la opresión polí tica en la America Latina y a la pobreza de los que tienen, pero no quieren dar - la "pobreza del egoísmo."

"Mientras observo a esta gran ciudad y a sus muchas gentes y culturas," dijo el Papa en Miami, "ruego porque Uds. todos se ayuden unos a otros con sus dones. Mantenganse en contacto con sus propias raíces, con su cultura, con sus tradiciones

But recognizing them wasn't enough for this Pope. He spoke about their struggles to come to this country and live in freedom. In Texas, where Latinos account for at least five out of evey eight Catholics, he praised the efforts of the sanctuary movement, sheltering illegal refugees from Central America. He didn't call on sanctuary supporters to violate the law, but he applauded their courage and generosity. He condemned racism in the United States, political oppressionin Latin America and the poverty of those who have but will not givethe "poverty of selfishness

pasenle su herencia a sus hijos..."

Pero tuvimos un buen tiempo

Esta es la leccion que los latinos y demas inmigrantes a los Estados unidos han enseñado a sus hijos durante siglos, pero ahora el maestro era el mismo Papa. En Miami, dijo a los católicos que su iglesia de la Florida tiene una historia rica, con mas de cuatro siglos. les recordó que fue Ponce de Leon quién dió a la Florida su nombre hispano y que fueron los españoles los que construyeron la primera iglesa de la America del Norte en San Agustin, al principio de la decada de 1560, "mas de 50 años antes de que los Peregrinos desembarcaran en la Roca de Plymouth.'

"La Iglesia de los Estados Unidos y, de modo especial la Iglesia de Miami, experimentan este misterio de la unidad y la diversidad de modo muy verdadero. La vuestra es una comunidad de compasión, que ha

igualado reiteradamente el mensaje de la Estatua de la Libertad."

Para los latinos, que constituiremos el 50% de los católicos estadounidenes para el año 1,000, "El Papa Juan Pablo" ha abierto un nuevo horizonte. Su viaje fué una bendición para el espíritu y las aspiraciones de los latino-americanos especialmente porque tambien elogio a los estadounidenses por recibir a los refugiados "que abandonan a sus paises con sufrimiento y desesperación...Estas personas eran extranjeras y vosotros les disteis la bienvenida," dijo él. "Y estad seguros de que, tan a menudo como lo hicisteis por ellos, lo hicisteis por Cristo."

(Miguel Perez es columnista del "New York Daily News." Propiedad Literaria registrada en 1987 por Hispanic Link News Service. Distribuido por The Los Angeles Times Syndicate.

Pope's Visit Unveiled A Horizon country, especially within the Catholic Church, where latinos represent 30 percent of 53 million U.S. Catholics.

By Miguel Perez

From the moment he got off the plane, he was speaking on behalf of this nation's immigrants. "Like so many before me coming to America through this very city of Miami," said Pope John Paul, "I come as a pilgrim in the cause of justice and peace and human justice and peace and human solidarity, striving to build up one human family.

His first words carried so much weight that he didn't really have to say much more. But he did. Speaking for the ethnic minorities more clearly than many U.S. politicians, this is a Pope who deals with issues - even when his position is controversial

Many in the United States question whether he is in step with the times. We are so comfortable with freedom of choice that sometimes we forget church laws

are not subject to majority rule. We want to make changes, but we forget that faith should not be determined by popular vote. I say that in many ways this Pope who travels and listens to his flock is ahead of the times.

The U.S. news media pay a lot of attention to the conflicts between Catholics here and the Church, but they often fail to show how the Pop's presence is able to transcend those conflicts. Pope John Paul inspires a feeling of unity, love and reconciliation in the souls of many individuals who believe in Christ -- and this is what

Christianity is all about. Eight years ago, when the Pope spoke to Latinos in the South Bronx, I forgot all my differences with Church doctrine on abortion, divorce and other issues. The sight of him gave me a feeling of peace I had never experienced before. At that experienced before. At that moment, nothing elese really mattered.

Eight years ago, when the Pope spoke to Latinos in the South Bronx, I forgot all my differences with church doctrine on abortion, divorce and other issues. The sight of him gave me a feeling of peace I had never experienced before. At that moment, nothing else really mattered.

When the Pope speaks inyour language, he is able to reach into your heart and speak to your soul. During this trip, when he spoke in Spanish, which he pronounces even better than English, he was able to reach Latinos in a very special way. By going to various cities where Latinos represent a major portion of his flock, he was recognizing their influence inthis

"As I gaze at this great city and its many peoples and cultures the Pope said in Miami, "I pray that you will all help one another with your gifts. Stay in touch with your own roots, your culture, your traditions and pass on your heritage to your children. This is the lesson that Latinos

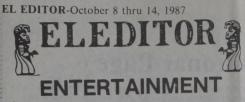
and other U.S. immigrants have but now the teacher was the Pope himself. In Miami, he told Catholics that their Church in Florida has a rich history of more than four centuries. He reminded gave Florida its Spanish name and that it was the Spanish who buil North America's first church in St. Augustine in the beginning of the 1560s, "more than 50 years before the Pilgrim fathers landed at Plymouth Rock." "The Church in the U.S., and in

a particular way the church in Miami, experiences this mystery of unity and diversity in a very real sense. Yours is a community of compassion, which over and over again has equaled the message of the Statue of Liberty.

For Latinos, who will make up 50 percent of U.S. Catholics by year 2000, (ital) El Papa Juan Pablo (unital) has opened a new

horizon. His trip was a blessing to spirit and aspirations the spirit and aspirations of Latino Americans--especially because he also praised Americans for taking in refugees "who leave their countries in suffering and desperation... These people were strangers and you welcomed them," he said. "And be wreat that as often even did it for sure that as often as you did it for them, you did it for Christ."

(Miguel Perez is a columnist with the New York Daily News.)





XCHANGE Talks About Menudo

A full decade has passed since Oscar and Fernando Sallaberry and Carlos and Ricky Melendez sang and danced and melted teenage hearts the world over as the original members of Menudo. And though the Menudo experience gave them invaluable show business training and international celebrity, their individual identities were submerged in the group's overriding concept of inter-changeability. But if there was ever any doubt about the bona fide musical abilities of Oscar, Fernando, Carlos and Ricky, they're back in 1987 to set the

record straight with XCHANGE, which is proving to be a whole new ballgame for these youthful show biz veterans

The XCHANGE boys took some time out from recording their first album to reflect back on Menudo and the very major differences between "small change" and XCHANGE. "I'm just not the same Fernando I was ten years ago, he was just a regular 11 year old kid, a real pain in the neck at times. When you're 11 years old, you don't actually say 'I don't like this, I don't like that.' This whole experience is totally

communication. Regardless if my opinions are or are not taken, I give them. I feel no fear of saying what I feel. Working in Menudo was fun, but I didn't really know what working in a group was. i had to do it, and I did it, but there wasn't much companionship. That's why I don't refer to Menudo as a band...it's a group. XCHANGE is a band, there's a band feeling to this.'

For Fernando's older brother Oscar, Menudo was "a lot of fun:

It gave me an opportunity to do things that most people dream of doing. It was the beginning of the group so there wasn't a lot of money involved, so everything I did for the fun of it...fr the fun of being on TV, the fun of being in a recording studio, for the fun of doing a radio interview, for the fun of being on the covers of magazines, for the fun of being chased around by girls. As good as the Menudo experience was for me, as fun as it was, I was ready to leave, I was ready to move on to being somewhat normal. That's probably one of the things I like best about Xchange: no one is trying to impose an image on us. Everyone is whoever they want to be basically and I feel pretty strongly that's the way it's going to remain. It's a good band. It's got a good basis, a good common denominator."

Ricky Melendez also remembers the abnormality of life in Menudo, "When you're in Menudo, you're in Menudo 24

hours a day and you're working 24 MANUEL BRITO (PARA SU CARRITO) M&M AUTO SALES

4402 AVENUE Q 744-7211

WE FINANCE

hours a day all year long because in three years, you're going to leave. And as a kid, you miss a lot of things like going to the movies, going to parties, things like that which for a kid are very important. In Menudo, there wasn't any experimentation. You didn't have the opportunity to add anything to what was going on. I think that's normal. I was nine when I started, 16 when I left. You can't really expect a 14-year old kid to make a lot of decisins. In Xchange, we've got a lot to do with what we're doing, the songs wer record, about the decision-

Carlos Melendez is totally future-oriented, "To tell you the truth, I hardly recall most of the stuff I went through with Menudo. It feels great to know that Oscar, Ricky, Fernando and I had the willingness and the opportunity to get back together. We kept our friendship through the years, which is incredible. The four of us basically kept on our own way with our individual lives, but we'd still get together on vacatins and things like that and talk about what we'd done and we'd always consider the idea of getting back together and doing something again. Xchange has been my chance to demonstrate what I really can do musically and really express to a full extent my abilities and voice arranging and that kind of stuff. Xchange is more like a real group. It's not an image or idea that's worked out and created. It's got substance We're real. The four of us are real.





Mas de 7,000 personas asistieron el Festival de Chicanos Music Awards que fue organizado por la estación KTLK y patrocinado por la Cervezeria Coors y MDA. En esta foto los trabajadores de la estación KTLK reciben las gracias de parte



El Grupo Siempre fue ganador del trofeo por ser la orquesta mas sobresaliente de Lubbock. En esta foto los miembros de Siempre. (de esquierda a derecho) Mario Rangel, Tony Hernandez, Joe Hernandez y Jessie Robles. No incluidos en el foto: Mac Hernandez y Jesse Hernandez.





August & SEPTEMBER SPECIAL FILM YOUR WEDDING & GET AN **EXTRA TAPE FOR ONLY \$15**

Gradutaion, Weddings Parties, Baptism, Ballgames, and Etc.

VIDEOS

3609 Ave. E, Lubbock, TX HOMES SAYS ...

ALLIANCE

STOP PAYING

Rent NOW!!!

OWN YOUR OWN HOME Easy Terms/Low Down Payment Call Frank Torres (806) 763-4051





Taking Care Of Business.

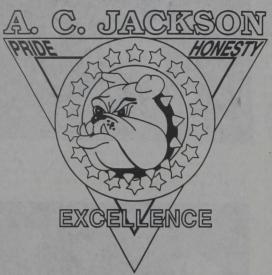
We've been at it for 60 years now. Along the way, Rainbo Bread has helped the economic growth and development of other businesses. Our involvement with Hispanic business is no exception. It's part of our tradition of taking care of business. Through our Partners in Economic Progress program and through the efforts of organizations that share this commitment

with us, we make a difference to many small and medium sized business firms.

We do it because it's good business and because we believe that by working together, we are the difference.



COMPANIES, INC.



Principal - Richard Ybarra

Jackson Jargon

September 16 was a special day for Jackson students. They were awarded a trophy for the "Best School Spirit" in the Mexican Independence Day Parade. Students met early that Saturday morning to decorate their bicycles, skate boards and a flat bed truck. Then they proved Jackson is No. 1 in school spirit by singing the school song and chanting yells from the coliseum parking lot all the way to the Civic Center!



Top to bottom, left to right: Gilbert Montoya, Mr. Juan Mojica, Mrs. Celia Glick, Ricky Nerios, and Jimmy Elizondo (Middle row) Melinda Ortega, Melissa Madrid, Diane Ellis and Elizabeth DeLacerda (Bottom row) Vicky Rocha, Megan Martinez and Raul Rivera

What We Did On Sept. 16

WHAT WE DID WAS HAVE A PARADE. IT WAS NOT LIKE OTHER THE FIRST THING WE DID WAS WE MET, THEN WE DECORATED OUR BIKES, SKOOTERS, AND OUR SKATEBOARDS. AFTER WEDID THAT, WE MARCHED ALONG THE STREETS SINGING, CHEERING, AND YELLING. SOME OF US WERE ON THE TRUCK HOLDING A FLAG. FINALLY IT WAS OVER AND WE WON FIRST PLACE IN SCHOOL SPRIT FOR A.C. JACKSON ELEMENTRY SCHOOL

Parade by Jimmy

THERE WAS A PARADE AND MOST OF ALL THE ELEMENTRY LS WENT. THERE WERE SKATEBORDS, SCOOTERS, AND BIKES. THE JACKSON STUDENTS CHEERED THEIR HEADS OFF AND WE WON A

Parade by Gilbert Montoya

FIRST WE MET AND WE DECORATED THE TRUCK AND OUR BIKES. THEN WE MARCHED AND WE SANG, CHEERED, AND, YELLED. PEOPLE RODE THIER BIKES, SCOOTERS, AND SKATEBOARDS AND SOME PEOPLE RODE ON THE TRUCK. OTHER PEOPLE HELD THIER FLAGS AND WE WON FIRST PLACE FOR SCHOOL SPIRIT.

EL EDITOR's Educational Page



Left to right: Jimmy Elizondo-president, Melissa Perez-Treasurer, Melissa Madrid-Vice President and Leandra DeLeon-Secretary.

Students are also actively involved at Jackson in music, art and student council. The newly formed choir performed at our first P.T.A. meeting by singing "Friends" and "Rockin'Robin". They did so well they were asked to do a repeat performance for the Student Council elections.

The elections were held September 25. Before the elections be students running for office campaigned by making posters.

the students running for office campaigned by making posters and asking teachers and friends to wear copies of their campaign slogans, Jackson even made the news! Part of the assembly was on Channel 11 on their "For Kids Sake" segment. The proud winners of the 1987-88 Jackson Students Council are: Jimmy Elizando-President; Melissa Madrid-Vice-President; Leandra DeLeon-Secretary; Melissa Perez-



Left to right: John Balderas, Salvador Rendon, Coby Lee Adams, Jessica Richarson, Dinese Flores, and David

Jackson art students represented A.C. Jackson with a recent display at the South Plains Fair. Those who had art work displayed were David Avalas, John Balderas, Jessica Richardson, Coby Adams, Denise Flores, and Salvador Rendón. Also entered as an art exhibit was a quilt made by a sixth grade class. The class made the quilt in art class last spring in conjunction with a math project on geometric shapes. Their hard work paid off! They won first place inthe children's art division at the South Plains Fair.

The car shasis The ends in the The cish in And 4 northe

Jackson has several academic programs in which many students participate. Kindergarten and first grade students participate in the Writing to Read Program. This is a program in which children learn to read by learning to write what they hear. Computers are used in the Writing to Read lab to help students learn and remember the sounds associated with

We have two other computer labs at Jackson. One is used for the younger children and one for older students. In these labs students practice what is taught in the classroom. They also learn to use a word processor to write stories on the computer, learn new vocabulary words and how the computer can be used as a tool to make work faster and easier.

A unique program for fifth and sixth grade students is the

as a tool to make work faster and easier.

A unique program for fifth and sixth grade students is the WINGS program. Wings (Winners in New Growth Situations) is a high interest, activities-oriented class for students who are under achieving in school. This program is designed to have a small enrollment allowing teachers more time for each student. Other features of Wings include improvement of self-concept, hands-on projects, and field trips. Wings emphasizes a cooperation effort with parents, teachers, and students to help each student become achievers in school.

Parents are also active at Jackson. Parent volunteers give their time to help teachers. They work with primary students in

Parents are also active at Jackson. Parent volunteers give their time to help teachers. They work with primary students in reading and math, relieve teachers and office staff for short breaks, assist in the clinic on days when the nurse is at another school, accompany classes on field trips and copy and laminate materials for teachers. Some parents want to help but can't come to the school to do so. These parents have volunteered to do coloring, cutting, make flash cards and do paper grading while they are at home. Many of these parents are also involved in the P.T.A. The first P.T.A. project will be the Halloween Carnival planned for October 30. The P.T.A.'s executive committee are as follows: Gloria Hernandez-President; Sylvia Rivera-Vice President; Dolly Hernandez-Secretary; Linda Puebla-Treasurer; Marianne Sparks-Treasurer; Janie Martinez-Membership Chair Person; Rosa Ortega-Project Chair Person and Sherry Hurst-Volunteer Chair Person.



Janie Andrade-Migrant Liaison

One parent who was once a parent volunteer is now working for Jackson as a Migrant Liaison. The Migrant Program is designed Migrant Program is designed to help children improve their oral communication and reading skills. It services children who travel out of the school district with their paretn or guardian in search of agriculture or fishing related work.

Richard Ybarra, Principal at A.C. Jackson, is confident that it takes the join efforts of teachers, parents and students to make an effective school. As you can see, Jackson has that winning combination!

The Giant Doughnut

This picture is about a man who put a doughnut machine in a rocket, while the rocket was blasting off. The doughnut machine fell over and made a giant doughnut in space and sent a robot to eat the doughnut. It was to big for space.







+ Obisto miguel

Apoyando los Lideres de Mañana

> DIOCESE LUBBOCK



Education Is The Key To

IBM is An Equal Op



Brighten Your Future by Staying In School



LUBBOCK POWER & LIGHT

Lubbock's Only Home-Owned Utility

We Care About Our Kids By Caring About Their Education!

BROOKS SUPER MARKET

1807 Parkway Drive 762-1636



The **BLOB** Invades Wolffarth

The lunchroom last Wednesday was slimed by the Blob as the students were eating their favorite, broccoli. The Blob came in through the air conditioning and panicked the cowardly girls. The boys just watched as the girls screamed. But Mr. Garcia came in and saved the day by eating the Blob. Creative writing by Shirley Boyce's 5th6th grade class.

An Open Letter

Students, Parents, Teachers and Community

We would like to welcome you to the 1987-88 school year. This year we have over 625 students and forty teachers within our building. Our philosophy is that teachers, students, parents, and community must all work together to help each child reach his or her maximum potential at school.

This philosophy can be observed daily at Wolffarth where our principal, Mr. Garcia, serves as a strong instructional leader, overseeing all areas of the curriculum. Many parent volunteers work on a daily basis with teachers and students

We would like to encourage you to visit at Wolffarth and become an active part in nurturing our greatest treasure--our children



Nichole Martinez, 6th grade student in Sandy Erwin's class, carried the United States flag in the annual LISD Band

WOLFFARTH



Our Safety Patrol for the first six weeks were selected from Our Salety Patrol for the first six weeks were selected from Ms. Erwin's Sixth Grade class. They are chosen for their good citizenship and leadership ability. Safety Patrol members are Margarita Cruz, Nichole Martinez, Jacki Hickman, Christopher Torres, Valerie Villa, Eric Cavazos, Michael Gonzales, Miguel Hernandez, Christina Puente, David Arcos, and Ray Flores.



Many parent volunteers give freely of their time to help out at Wolffarth Elementary. This month we feature Mr. Pablo Luna, who spends much of his time helping in the nurse's office, and Ms. Debe Hudgeons, who helps out in the office

Meet Our Student Teacher, Monique Corbin

Third grade teacher, Mrs. Goodwin, gives helpful hints to student teacher, Monique



This semester we have a third grade/resource student teacher named Monique Corbin. Miss Corbin has lived in Lubbock for the last fifteen years and is now a senior at Texas Tech. She will graduate in December and would enjoy teaching at Wolffarth since she feels the students are well behaved.

Miss Corbin enjoys several things that the students like such as Joyland, the Fair, Halloween, and reading a good book. Her favorite subject to teach is science and her favorite students is -

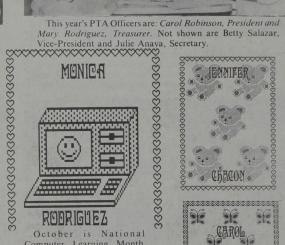
Welcome to Wolffarth, Miss Corbin.

Interviewed by Victoria Mercado, Mona Morin, and Cynthia

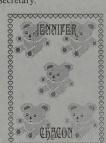


Student Council representatives are Christopher Torres, Matias Perez, Rudy Vara, James Garcia, Christian Torres, Amy Gonzales, Crystal Rivera, Christina Alvarez, katrina Hayward, Yvonne DeLa Santos, and Anesha Lopez.





October is National Computer Learning Month. Wolffarth has 30 Apple Ile computers in two different computer labs. Students are learning many computer literacy skills and are also being instructed in reading and math. The computer teachers at The computer teachers at Wolffarth are Sherry Coombes and Robin Anderson





HUD ... YOUR CONNECTION TO AFFORDABLE HOME OWNERSHIP

LUBBOCK ELIGIBLE FOR FHA MORTGAGE INSURANCE ADDRESS FHA CASE NUMBER LIST PRICE 1505 24th L3 B4 BURDETT 1520 26TH 494-115043-203 LEGAL: L15 B2 BENSON 2404 31ST 494-109738-203 3 \$23 E40' L27 220' L28 B3 CUNNINGHA OF B105,106 MCCRUMMENS 2ND ADD B6&7 GF COPP, B8 MASSEY HGTS \$23,000 2504 32ND 494-138053-203 L17 B2 COLLEGE VIEW \$31,500 4430 32ND ST. 494-122264-503 L40 BROOKDALE \$33,200 5023 36TH 494-131168-703 L6 B11 HILLCREST \$24,250 6110 36TH #2 494-127341-703 2 LC-4-8 REPLAT TRACT C-3 & C-4 PARK LORRÅING \$29,050 6110 35TH #4 494-127343-703 2 LC-4-7 REPLAT TRACT C-3 & C-4 PARK LORRAINE \$27,250 6110 36TH #6 494-127334-703 2 LC-4-6 REPLAT TRACTS C-3&C-4 PARK LORRAINE 36TH #8 494-127336-703 2 LC-4-5 REPLAT TRACTS C-3 & C-4 PARK LORRAINE \$30,550 6110 36TH #10 494-127337-703 2 LC-4-4 REPLAT TRACT C-3 & C-4 PARK LORRAINE \$29,350 6110 36TH #12 494-127338-703 2 LC-4-3 RELAT TRACT C-3 & C-4 PARK LORRAINE \$29,350 6110 36TH #14 494-126194-203 2 LC-4-2 REPLAT TRACTS C-3 & C-4 PARK LORRAINE \$30,550 6110 36TH #16 494-127339-703 2 LC-4-1 REPLAT TRACT C-3 & C-4 PARK LORRAINE 4012 39TH ST. 494-128464-203 L6 B1 CH ANDERSON \$37,700 5429 44TH DST. 494-120327-203 W151 RICHLAND HILLS \$37,350 1321 46TH ST. 494-117192-503 W62' L117 BENHALL MANOR \$29,400 1919 46TH ST. 494-110008-203 L10 B1 RIDGECREST \$27,350 2007 49TH ST. 494-144776-703 L4 B7 RIDGECREST \$26,500 2308 88TH ST. L138 BENT TREE 494-139614-703 \$46,000 2310 88TH ST. 494-123890-261 \$46,100

Each Broker with an acceptable bid will be notified the first work day following bid opening. No phone calls will be accepted regarding the bid opening until the first work day following bid opening.

Properties which have not sold as a result of the competitive bid offering shall remain available for sale until such time as they are subsequently relisted under different terms. Offers submitted under this pracedure shall be in an appropriately marked sealed envelope and shall be complete. If bids are not received on the listings below, they will automatically go to Extended Listing status after the bid opening. All Extended Listing offers will be opened each work day after 2:30 p.m.

is required with each offer to purchase.	Start date Octobe	er 11, 1987	
2808 95TH 494-111195 L277 UNIVERSITY PINES	-235	3	\$29,400
1305 ADRIAN 494-141010 L54 HORNE'S MESA	-703	3	\$27,550
1309 ADRIAN 494-109822- L56 HORNE'S MESA	-203	3	\$25,300
9217 BELTON AVE. 494-133557 L99 UNIVERSITY PINES	-703	3	\$30,700
9512 CANTON AVE 494-122107 L415 UNIVERSITY PINES	-203	3	\$34,500
5737 DARTMOUTH DR. 494-125898 L171 HORIZON WEST	-261	3	\$50,350
9706 DETROIT 494-110252 L318 UNIVERSITY PINES	-265	3	\$31,350
9707 DETROIT 494-110405 L342 UNIVERSITY PINES	-235	3	\$32,100
9612 DIXON 494-110850 L384 UNIVERSITY PINES	-256	3	\$30,050
7403 ELM 494-121388 L2 ROBBIE MARION HEIGHTS	-203	3	\$26,950
7413 ELM 494-110356 L7 ROBBIE MARION HEIGHTS	-265	3	\$29,100
5830 EMORY 494-122815 L183-C REPLAT LOTS 179-187		5	\$41,400
7403 FIR 494-105725 L22 ROBBIE MARION HEIGHTS	-265	4	\$26,950
5014 AVE G 494-133033 L7 B2 LYNDALE ACRES	-703	2	\$20,450
7401 HICKORY 494-124050 LEGAL: L61 ROBBIE MARION H		3	\$30,000
103-B S. TROY 494-119678 L63-B-2 WHISPERWOOD	-203	2	\$52,850
102 N. WAYNE 494-128948 L271 WHISPERWOOD	-703	2	\$54,350
104 N. WAYNE 494-128950 L270 WHISPERWOOD	-703	2	\$54,850
106 N. WAYNE 494-128951 L269 WHISPERWOOD	-703	2	\$54,650
108 N. WAYNE 494-128952 L268 WHISPERWOOD		2	\$54,250
NOT ELIGIBLE FOR FH AS IS, NO	<u>A MORTGAGI</u> D WARRANTY	MSURAN	CE
2715 A&B E 2ND 494-108543 L275 WILSHIRE PARK		2	\$12,000
2315 10TH ST. 494-113644	-221	2	\$12,300

LB B86 OVERTON LBP 2416 21ST ST. 494-111212-203 L29 B2 ELLWOOD PLACE \$19,800 *LBP

1508 24TH PL 494-126096-503 L7 B4 BURDETT #2 2506 29TH ST. 494-122317-203 L16 B3 SIMMONS \$22,500 \$35,650 2426 32ND 494-148977-748 E22.5' W37.5' L23 B7 MASSEY HEIGHTS 2515 36TH ST. 494-116050-503 L8 E2' L9 B3 KINSER \$19,950 *LBP 2311 37TH ST. 494-113718-203 2 L8 B4 EULE MAY STEPHENS, E/2 L4 B5 ALTA VISTA ACRES \$18,550 528 41ST ST. 494-126249-503 E/2 L18 B1 COLLIER SMITH \$18,950 2513 42ND ST. 494-124051-203 L7 B1 GANDY HEIGHTS \$27,400 4412 43RD ST 494-123807-703 L45 MCCULLOCH \$27,200 1311 49TH ST 49.4-100501-203 L338 W5' L339 BENHALL MANOR \$28,050 203 51ST ST 494-122813-221 L9 B9 LYNDALE ACRES \$20,200 1602 58TH ST 494-113821-203 E60' L192 BRIERCROFT \$34,800 \$30,600 1334 60TH ST 494-127199-703 L15 B3 CARLTON HEIGHTS \$17.000 2721 BAYLOR 494-120600-503 E88' N/2 TRACT 46 ARNETT BENSON \$14,250 2114 CORNELL 494-113530-203 L7 B4 REPLAT B'S 2,3,4 ROBERT A JONES SUB. 1305 E. RICE 494-119768-203 E45' L13 W21' L14 B18 CARTER/COFFEY \$11,900 *LBP \$\$\$\$\$

2107 9TH 494-125774-703 W44' L4 B58 OVERTON 1917 AVE N 494-121154-203 L9 B1 MYRICK 88888 HUD WILL CONSIDER ANY REASONABLE OFFER ON THESE PROPERTIES ONLY!!!

"LBP" INDICATES THE PROPERTY MAY CONTAIN LEAD-BASED PAINT





DEPARTMENT OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT HUD FHA 1205 TEXAS AVENUE LUBBOCK, TEXAS 79401-4093 806-743-7276

Venga a donde está el sabor.

Marlhoro

ADVERTENCIA DEL CIRUJANO GENERAL: El Humo del Cigarrillo Contiene Monóxido de Carbono.

16 mg "tar," 1.0 mg nicotine av. per cigarette, FTC Report Feb. 85

S Philip Morris Inc. 1



Doyle Alexander flips his looping overhand curve up onto our 87 logo, but anticipated pitcher's duel between him and Frank Viola did not materialize in the Minneapolis Metrodome Wednesday night

BASEBALL PLAYOFFS

Strikers Hand Boys Of **Summer National** TV Spotlight

Football handed baseball the national professional sports spotlight on commercial entertainment network television with its season-trashing strike this week, and the boys of summer grabbed the limelight like Ozzie Smith-usually-grabs ground balls.

RESULTS

SUNDAY'S RESULTS						
Result		Att	Line			
at Dallas 41	Philadelphia 20	40,622	Dallas by 20			
at St. Louis 24	New Orleans 19	11,795	St. Louis by 3			
at Chicago 27	Minnesota 7	32,113	Chicago by 20			
San Diego 17	at Tampa Bay 13	23,873	Tampa Bay by 4			
Detroit 19	at Green Bay 16	35,779	Green Bay by 71/2			
at New England 14	Buffalo 7	11,878	New England by 91/2			
Houston 15	at Cleveland 10	38,927	Cleveland by 1			
at Indianapolis 6	NY Jets 0	34,927	Indianapolis by 11			
at Miami 42	Kansas City 0	25,867	Miami by 10			
Washington 38	at NY Giants 12	9.123	Washington by 10			
Cincinnati 17	at Seattle 10	31,379	Seattle by 61/2			
San Francisco 25	at Atlanta 17	8,684	San Francisco by 24			
at LA Rams 31	Pittsburgh 21	20,218	Pittsburgh by 6			



Meanwhile, back at the ranch, Geno Patralli (right) consoles Tom Paciorek moments after the Rangers' season-ending loss to Seattle in Arlington Sunday. Second place would not be good enough for the Rangers in '87, the team vowed, but they finished in a tie for last place with the California Angels.

FRONTIER DODGE	OPEN DAILY
SOUTH LOOP AMC/JEEP	8:00 to 8:00 SAT.
AMC/JEEP/RENAULT	0.00
745-2177	
TRUCKS & VANS	\$1995
1979 Chev. Silverado20,Crew Cab,Auto,Air	\$2795
1982 Ford F-250.LWB	\$3295

1979 Chev. El Camino	\$1995
1979 Chev. Silverado20, Crew Cab, Auto, A	Air\$2795
1982 Ford F-250,LWB	\$3295
1979 Chevrolet Custom 10,LWB,26,900 M	liles\$3595
1984 Dodge Ram 50, Prospector Pkg	\$4995
1982 Ford F-150 4X4, Auto, Air	\$5595
1987 Dodge D-50,6,800 miles	\$6995
1986 Dodge Ram 50,4Spd,Air Camper/Sh	nell\$6995
1984 Ford Bronco II,2 To Choose From	\$6995
1982 Chev. Custom Deluxe 30,W/Camper	Shell\$6995
1986 Ford F-150 LWB, Power & Air, White	e\$7995
1985 Ford F-150 LWB, Auto, Air, V8,	\$8995
1985 Chev. Silverado 10, Loaded, One Own	ner\$8995
1985 Ford F-150, Lariat Pkg, Black/Charc	oal\$8995
1984 Chev.Silverado,4X4,Sun Screen (Glass\$9995
1983 Jeep Cherokee, Pioneer Pkg, Low Mi	lage,\$9995
1986 Plymouth Voyager, Camper Pkg, Std, A	ir\$10,995
1984 Chev. Conversion Van, By Members	\$11995
SPECIAL OF THE WEEK	

1980 DODGE CHAMP 2 DOOR \$1995

1979 Ford Fairmont, Coupe	\$1495
1979 Lincoln Town Car, Loaded, Sunroof	\$2995
1985 Ford Escort, Station / Wagon	\$4995
1986 Renult Alliance, 4Dr, Air	\$5995
1985 Chev. Cavalier Type 10, Coupe	\$6995
1986 Pontiac Sunbird SE, Auto, Air	\$6995
1986 Dodge Aries, 4Dr, Power, Air	\$7995
1986 Dodge Lancer,2To Choose From	\$7995
1986 Chrysler 5th Ave.,2 To Choose From	\$12,995
1986 Chrysler 5th Ave.,2 To Choose From	\$13.995

USED CAR MANAGER MIKE TORRES

GORDON WILSON SALESMEN DEAN MARNEY

DARRELL RAMSEY CHRIS WELCH

Lubbock Kick Boxer World Champion



Lubbock born and bred Ruben Valderaz won the world kick-boxing featherweight champion-ship September 27 in England by defeated Russ Williams of Wales

williams, the British and European Thai-boxing champion and British featherweight and super bantamweight kick-boxing champion, had won all thirteen of this featherweight fights before his featherweight fights before

meeting Valderaz.

Valderaz won the US national kick-boxing featherweight crown last year by whipping Pee Wee Walker and then defended that

title against Walker August in Odessa.

In regular boxing over the weekend, Puerto Rico's Wilfredo Vasquez stopped champion Park Chan-Yong of South Korea Sunday in the 10th round to win the World Boxing Association bantamweight belt in Seoul,

South Korea.

And in Gravelines, France,
South Africa's Brian Mitchell
scored a unanimous 15-round
decision against France's Daniel Londas to ret ain his World Boxing Association super-featherweight championship



COLLEGE FOOTBALL

Sky Not Yet Falling On Spike and Raiders

Confirmed pessimists who moaned hat the Tech football program received a terminal blow when David McWilliams abandoned Lubbock last year were converted into true believers last Saturday.

Some 40,000 fans in the stadium saw the Raiders lose to the second string players of the Arkansas Razorbacks. The win brings to 23 out of 27 games that the two teams have met. Tech had not beaten Arkansas in Lubbock since 1966.

LATE SUMMARIES

Arkansas 31, Texas Tech 0

Arkansas	LAS
Ark — Kendall Trainor 39 FG Ark — Trainor 31 FG Ark — Derek Russell 31 pass from Quinn	Tate s Thoma
Grovey (Grovey run) Ark — James Rouse 2 run (Trainor kick)	teur in
Ark — Trainor 41 FG Ark — Sammy Van Dyke 24 run (Trainor	Tate

			Ark Tech	
First downs			24 16	
			68-294 25-55	
			111 215	
Return yards			18 5	
Passes			6-10-0 19-37-2	
			. 4-39 6-37	
Fumbles-lost			1-1 1-1	
Penalties-yards			. 5-49 4-61	

EL EDITOR-Lubbock.

MILESTONES

FIVE YEARS AGO
THE MILWAUKEE BREWERS defeated the St. Louis Cardinals, 10-0, in Game 1 of the World Series.

10 YEARS AGO
THE LOS ANGELES DODGERS defeated the New York Yankees, 6-1, to even the World Series at one game aplece.

25 YEARS AGO
GAME 6 OF THE WORLD SERIES
between the New York Yankees and
San Francisco Giants was postponed because of heavy rains and
winds at Candlestick Park.

NDIVIDUAL STATISTICS
tushing — Arkansas: James Rouse 16-111,
Sammy Van Dyke 12-61, Quinn Grovey 1138, Greg Thomas 12-33, Joe Johnson 9-27,
JUJU Harshaw 3-4, J.R. Brown 1-2, Barry
Foster 2-7, Tony Holmes 1-1, Jim Simpson
1-3. Texas Tech: Clifton Winston 13-39,
James Gray 6-12, Ervin Farris 1-2, Billy Joe
Tolliver 1-1, Isaac Garnett 1-0, Scott To-

Facing Hearns Tate's dream

VEGAS, Nev. - Frank said he learned a lot from as Hearns when he boxed iple champion as an amathe Kronk Gym in De-

Tate wouldn't mind getting into the ring again with Hearns.

"If Tommy wins, I'd fight him," Tate said after winning the International Boxing Federation middleweight title with a one-sided 15-round decison over 2-1 favorite Michael Olajide Jr.

2-1 favorite Michael Olajide Jr.

Hearns, a former welterweight, junior middleweight and light heavyweight champion, will fight Juan Roldan for the World Boxing Council middleweight title Oct. 25.

In the scramble for successors to Marvelous Marvin Hagler and Sugar Ray Leonard, Tate, who fights out of Houston, emerged as a fighter to be reck-

emerged as a fighter to be reck-oned with Saturday at Caesars Palace.



of heavy rains and stick Park.

The first illustrated daily newspaper in the United States was the New York Daily Graphic, 1873.

INTERNATIONAL BUSINESS COLLEGE



ENROLL NOW CLASSES STARTING

Financial Aid Job Placement

Accredited as a Business School by AICS Accrediting

•Computer Secretary Computer Accounting

•GED Courses •Executive Secretary •Legal Secretary •Word Processing

797-1933 3628 50TH



The left side of Tech's defense stopped Aggie running back Darren Lewis with a loss in a crucial third-down play early in the fourth quarter at Jones Stadium Saturday. Terry Lynch (90) and Tony Durden (58) led the charge.



Scrub-stitute "Cowboys" celebrate a touchdown in Sunday's

"replacement" victory over the Jets.

The happy Cowboy above is Cornell Burbage (15) after he caught a pass from Kevin Sweeney.

Although the players union--riddled with defections--apparently is conceding the key issue of free agency, NFL owners, sensing victory, are holding tough on other major

NFL STRIKE

Owners Smell Union Blood

NEW YORK — The 23-day-old NFL strike seemed near an end Wednesday night, with the players one point away from going back to work without a new contract. The union vowed to work through the night in search of agreement, but it was unclear whether normal foot-ball could be played this weekend.

The new discussions came on a day when some of the biggest names in the game broke ranks with their teammates and led 89 players back to work.

Those who beat Wednesday's 1 p.m. deadline for reporting included such stars as Lawrence Taylor, Steve Largent, Ozzie Newsome and Andre Tippett. The total number of players who have returned to their teams has increased to 228, more than 14 percent of the 1,585 players

under union jurisdiction.

Gene Upshaw, executive director of the NFL Players Association, said the "key sticking point" was how long to extend the 1982 Collective Bargaining Agreement, which expired Aug. 31. The players want a Feb. 1 extension, the owners June 16, Upshaw said.

"We would be willing to return to work. We would be willing to play under the 1982 agreement," Up-shaw said. "But everything must-

shaw said. "But everything muse expire Feb. 1." Earlier, Minnesota Vikings General Manager Mike Lynn said progress had been made and "if you can resolve an issue, it can beresolved at any time.'

CASA FORMAL Men & Boys Tuxedo Rental

Custom Sewing for Formal

Wedding & Quinceaneras Dresse Monogram Alterations
Flowers Accessories

1913-A 19th St. Lubbock, Texas 747-5834

Ben & Janie Salazar

SPEED ELECTRIC

Auto Center Transmissions Rebuilt - \$275

6 mo gar. or 4000 miles nplete rewiring, starters, tune-u WRECKER SERVICE Baylor & N. Univ.

765-8118 or Pager 741-9579

LORENZO JAIME . ALEX CASTRO

HOME CAR LIFE **SR-22 FILINGS** 797-2607

4930 S. Loop 289 & Slide Rd. Behind Paynes Jewlery

You're in good hands with Allstate

BUSINESS BOATS AUTO LOANS





Un Rayito De Luz

por Sofia Martinez

ayudar a nuestros hermanos y hermanas a cambiar sus malas actitudes por una vida que le guste a nuestro Padre Dios, pero parecemos sordos y egoistas, por que nos desentendemos de los problemas de los demas. Y si alguna persona comete un error, la dejamos sola con su propia responsabilidad. Creamos que "estando cada uno en su casa, Dios esta en la de todos." La Palabra de Dios nos aclara

como debemos actuar y comportarnos con los demas: Como profetas, tenemos la mision de comunicar con toda claridad el mensajede Dios, especialmente, a los que se hallan apartado del buen camino. Si el malvado no cambia de conducta, el mismo se hace responsable de su decision. Pero si nos callamos y no le

aconsejamos, nos hacemos complices con los malvados compartiendo con ellos el castigo, merecen por su mala conducta.

conducta.

Jesus nos explica muy bien el modo que debemos de comportarnos los cristianos frente al pecador: En primer lugar Jesus nos pide que le ayudemos a reconocer su error y a que se arrepienta. Si habiendole ayudado no cambia, no debemos desanimarnos; todavia queda la posibilidad de que otras personas posibilidad de que otras personas le hagan entender y lo convenzan y cambie. Nuestra obligacion es ir a buscar otras personas de mas experiencia para que nos ayuden a llevar ese desorientado hacia el buen camino. Pero si rechaza a esas personas, todavia no debemos de darnos por vencidos, todavia nos queda la comunidad cristiana, que puede ayudarnos, ella vive como ensena el Evangelio su comportamiento es llamada para que se conviertan los que se encuentran extraviados. Si el pecador terquea en seguir rechazando y no quiere tener parte en la comunidad, el es culpable de esa decision; luego que ya hayamos cumplido con la ley del amor, podremos tener la

conciencia tranquila.

Jesucristo nos dice que el pecador es una persona que necesita nuestra ayuda personal del hermano y de la comunidad para salir de su situacion. Y por ningun motivo podemos decir que "es un caso perdido"; siempre

tenemos la esperanza de traerlo a

la compania de Cristo. Ante los hermano Ante los hermanos o las hermanas que han cometido un error, no podemos creer que ese es nomas problema de ellos. Tenemos que acercarnos a ellos con mucha comprension, porque "el amor es comprensivo". Y debemos de estar seguros que su decision final va a depender, en gran parte, de nuestra ayuda que les hayamos prestado, no podemos forzar a nadie a tomar decisionnes; cada quien es responsable de su vida y de sus actos. Pero si no ofrecemos nuestra ayuda a los que la necesitan, nos hacemos culpables de su mismo pecado y de su mismo pecado y merecedores del mismo castigo. Pero si ayudamos a convertirse nos hacemos merecedores del

Mi-Low for Sale 200 + lb pigs for sales--will have soy bean CALL 892-2118

Are You Looking For An Honest Mechanic We do minor repair work reasonable prices! PARKWAY CHEVRON Parkway & Zenith Marcelino Hernandez-

Owner Tony & Rick- Mechanics ome Gas Up at Our Friendly Gas Pumps - Full and Self Service



Flats fixed - \$3.50 Oil Change - \$16.95 Summer Special 820 So 9th

Employment

information call

The Spiritual Workshop for reading, healing and a view of the future of self and loved ones. Removal of evil and bad influences. Guidance for happiness and success. For further information call 763-9033/763-8344 Ask for Mr. Edward DeLeon or come by 1717

Open Monday-Friday

Service Station

Freon - \$4 Can - No Labor USED TIRES FOR SALE Slaton, Tx

Corporation in need of a few good people willing to work. No experience necessary Will train. For more Ray 744-0650

Spiritual Encounter Workshop

Ave. K #126

8 am to 10 pm

mismo premio. (Mat. 25, 40). Freshly cut HOUSE FOR RENT 2 bedroom - carpet \$250 per mo In Arnett Benson Nice -Private Clean - Secure Call 763-3841

000000000 00000000000

Nosotros Hacemos El Mejor Menudo En Todo El Oeste De Texas!

MONTELONGO'S 3021 Clovis Road

Pase y saboreelo! Winners of the 1987 Menudazo!

> **NOT ALL DRIVING SCHOOLS** ARE THE SAME

FASTEST COURSES ALLOWED BY LAW!

- Finish as soon as 3 weeks!
 Standard Shift Available
 You Can Register by Phone
 Need only \$25.00 to start
 Mom/Dad's credit cards welcome
 Easy payment plan
 Enjoyable fun and educational classes.

•Cars students like to drive such as: Convertible Mus-

tang, Impulse, Toyota Celica, etc.

Classroom & Driving are scheduled together. Only one trip for parents to make each day.

•ONCE IN A LIFETIME you will learn to drive. You deserve to have the job done properly and to get full value for your money

CALLNOW 792-9600



At Lubbock

Driving School

For Advertising Call 763-3841

BUY, SELL, TRADE OR RENT THROUGH THE

ACCIDENTES DE TRABAJO CRIMINALES DWI

LUIS M. AVILA ATTORNEY AT LAW

806-763-5847

820 Avenue H Suite 3 Lubbock, Texas 79401

Opportunity to start your own business. No experience necessary. Will train. For more information call Ray--744-0650

Chuck Hawkins Insurance Agency

Need Auto Insurance? Want to save money? Low down payment and low monthly payments! Full coverage or liability only. We have the best rates in town. Yes we file SR22's.

1:30 pm - 5:00 pm Monday-Friday Se Habla Español--Ask for Janie

799-8711



Mexican Imports

> Pase y mire nuestro extenso surtido de vestidos mexicanos a precios de descuento. Hagalo ahora!

113 N. University Lubbock, TX

Las Casuelas Restaurant

OPEN Monday to Thursday
10 am til 4 pm
Friday-Saturday-Sunday
10 am til 3 am

762-8357 718 4th Street

For Only \$19.95

You Get Your Choice Of

• Wheel Alignment

- Four Wheel Computer Balance
- •Front Wheel Bearings Packed

(Most Cars and Half Ton Pick-ups)

Specialist In: Brakes, Wheel Alignment, and Front Wheel Drive Kepairs

TORI'S BRAKE & ALIGNMENT

Tori & Art Para Servirles En Español

50th & Ave L Lubbock Llame (806) 744-4217

Official State Inspection Station Interstate Batteries

Vueve A Proveer Servicios Expertos A Lubbock ANDY'S Plumbing



Complete repairs, remodeling, add-on, new construction, Heating & Air Conditioning

762-3468 Levelland-894-2124

Coordinator of Facilities Design

Applicant will be administrator of the campus Interior Design office and will supervise the work of interior design assistants. Coordinator will be responsible for analyzing the functional requirements of building interiors, color schemes, and furnishings and will administer the bid document preparation including materials specifications, cost estimates, and plans. Coordinator must be capable of preparing design presentations, analyzing bids, and purchase documentation. Job performance evaluations are based on effective results of completed projects and client satisfaction.

Bachelor's degree in Interior Design. One year specifically jobrelated experience in an interior design firm, preferably with an university. Base salary \$20K.

Send resume to Larry J. Tanner, Texas Tech University, Facility Planning and Construction, P.O.Box 4520, Lubbock, Texas 79409. 742-2116. "Equal Employment. Opportunity/Affirmative Action Employer"



PALM READER

Sister Sofia Sister Sofia palm reader, tells past, present, future, can help and advise any problem. No appointment needed! 7 am-10 pm, seven days a

Palm Reading 762-9292--1115 34th Special \$5.00



DAY & NIGHT CLASSES 747-4339



747-6444

Joe Moreno

2216 4th St. & Vernon Lubbock, Texas 79415 Flats, Shocks and Welding